

**«Путь Абая» – культурное и историческое наследие казахов**

**«Абай жолы» – қазақ халқының мәдени және тарихи мұрасы**

**«The path of Abay» – the cultural and historical heritage of Kazakh nation**

**Республика Казахстан  
Казахский национальный университет  
им. аль-Фараби  
Факультет международных  
отношений  
кафедра дипломатического перевода**

Қазақстан Республикасы, Алматы қ.  
Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті

**Сафура Борибаяева** E-mail: [sofikazgu@mail.ru](mailto:sofikazgu@mail.ru)

**Safura Boribayeva**, кандидат филологических наук, доцент

**Айгерим Смагулова** E-mail:  
**Aygerim Smagulova**, кандидат филологических наук, доцент

**Gulmira Zhantileuova**, старший преподаватель

**Гульмира Жантйлеуова** E-mail: [gulmira16071968@gmail.com](mailto:gulmira16071968@gmail.com)

### **Аннотация**

Статья посвящена роману-эпопее выдающегося казахского советского писателя, крупнейшего ученого – академика Академии наук КазССР, доктора филологических наук, профессора и видного общественного деятеля Мухтара Ауэзова «Путь Абая». В статье описывается история создания и сюжетно-композиционное построение произведения. Рассмотрены взгляды и мнения самого автора и известных ученых, писателей. Рассматриваются историческое значение эпопеи «Путь

Абая», этнографии казахов второй половины XIX века. В работе на основе анализа произведения отмечены культурно-познавательные традиции и обычаи – сватовство, казахский той, свадебные обряды, описания природы, национальные игры. Молодежь, проводившая лунные ночи с песнями у качелей, в которых так ярко проявлялись музыкальность народа, любовь к поэзии. Анализируются и рассматриваются речевое мастерство, красноречие писателя. В заключении статьи делается вывод, что художественные достоинства произведения, его актуальность и богатство этнокультурных традиций представляются непревзойденными.

**Ключевые слова:** *культура, история, литература, традиции и обычаи, народ, язык*

### **Аңдатпа**

Мақала көрнекті қазақ совет жазушысы, белгілі ғалым – ҚазКСР Ғылым Академиясының академигі, филология ғылымдарының докторы, профессор және әйгілі қоғам қайраткері Мұхтар Әуезовтің «Абай жолы» роман-эпопеясына арналған. Мақалада шығарманың құрылу тарихы мен сюжеттік-композициялық құрылымы сипатталған. Автордың және белгілі ғалымдардың, жазушылардың көзқарастары мен пікірлері, «Абай жолы» роман-эпопеясының тарихи маңыздылығы, XIX ғасырдың екінші жартысындағы қазақтардың этнографиясы қарастырылады. Жұмыс барысында туындыны талдау негізінде мәдени-танымдық салт-дәстүрлер – құда түсу, қазақтың тойы, үйлену рәсімі, табиғат көріністері, ұлттық ойындар атап өтілді. Айлы түндерде әткеншектер жанында ән айтып кеш өткізген жастар, онда халықтың музыкалық сезімталдығы, поэзияға деген махаббаты айқын көрінді. Жазушының сөйлеу шеберлігі, шешендік өнері талданады және қарастырылады. Мақаланың қорытынды бөлімінде туындының көркемдік құндылығы, өзектілігі мен этномәдени дәстүрлердің байлығы ерекше, теңдесі жоқ шығарма деген тұжырым жасалынады.

**Түйін сөздер:** *мәдениет, тарих, әдебиет, салт-дәстүрлер, халық, тіл*

### **Annotation**

#### **«The path of Abay» – the cultural and historical heritage of Kazakh nation**

The article is dedicated to the novel of the outstanding soviet writer, the greatest scientist of the Academy of Sciences of KazSSR, Ph.D philological degree professor and prominent public figure Mukhtar Auezov “The path of Abay”. It describes the history of the creation and the plot of the composition. The work covers views and opinions of the author, known scientists and writers. The publication considers the historic importance of “The path of Abay”, in particular 19<sup>th</sup> century ethnography of Kazakh nation. The article based on

analysis notices cultural traditions and customs – matchmaking, “Kazakh toy”, wedding ceremonies, nature description and national games. Young people are spending midnights with songs by the swings where we can see the nation’s melodiousness, the love to poetry. The work analyses and considers the writer’s eloquence. It can be concluded that artistic dignity, actuality and the wealth of cultural traditions of the composition are unsurpassed.

**Key words:** *culture, history, literature, traditions and customs, people, language*

«Путь Абая» всемирно известное произведение гениального писателя, ученого М. Ауэзова. «Путь Абая» – роман-эпопея Мухтара Ауэзова известный во всем мире, выдающееся произведение, поднявшее казахскую художественную прозу до уровня классики, и принесшее мощную силу в мировую литературу. В своем романе-эпопее М.Ауэзов всесторонне показал казахский народ, его национальные традиции и обычаи на энциклопедическом уровне. Роман-эпопея М.Ауэзова «Путь Абая», был высоко оценен на мировом уровне как «Один из лучших романов XX века» (Луи Арагон). Кроме того, этот роман-эпопея признан великим произведением, представивший казахский народ и весь тюркский мир вселенной.

«Путь Абая» – главная книга М. Ауэзова. Писатель Мухтар Ауэзов, начав с небольших видов эпоса и драмы, перейдя к более сложным жанрам, вырос до эпопеи, в которой многовековую истину связал с исторической судьбой родного народа, и стал лучшим и не знающим равных себе исследователем» (Кабдолов, 1997).

Первая книга исторического романа «Абай» вышла в 1942 году, вторая – в 1947. В 1949 году диалогия была удостоена государственной премии СССР. Диалогия «Путь Абая» стала продолжением цикла исторических романов о великом поэте и его народе: первая книга вышла в свет в 1952 году, вторая – с исправлениями в 1956 году.

В 1959 году книга «Путь Абая» в виде тетралогии была удостоена Ленинской премии. В этих четырех томах «Пути Абая», с охватом различных слоев казахского общества, была создана многогранная галерея. В ней содержатся этнографические, религиозные, и в целом культурно-бытовые традиции казахского народа: переход на жайляу летом, свадьбы и сватовство, смерть и траур, джут, выборы волостных, властвование в споре, портреты природы и охоты, и многое другое. Наряду с познавательным значением романа-эпопеи, он сыграл немалую роль в развитии национальной культуры и литературы, а также родного языка. Главный герой романа-эпопеи – реальное историческое лицо, великий поэт, основоположник казахской письменной литературы, просветитель

Абай Кунанбаев. Писатель показывает путь взросления мальчика Абая до мудрого Абая. Описывает полвека жизни поэта, объединив события начиная с детства, становления в качестве гражданина и поэта в казахском обществе. Смысл заглавия романа – путь Абая – путь народа. Идеи о том, что Казахстан стоял на рубеже 19–20 веков, на пороге больших социально – исторических перемен; идея борьбы с социальной несправедливостью, созвучны нашему времени.

«Образ Абая — один из сложнейших образов в казахской литературе. Великий поэт изображен в многосторонней связи с эпохой, с народом, со всеми слоями общества. Он находится в сильнейшем водовороте проблем того времени. Ауэзов мастерски изображает своего героя на протяжении всего романа. Подросток с нежной и ранимой душой, влюбленный юноша, глава семейства, учитель и наставник молодежи, друг народа и поэт-борец — это всё Абай.» (Фазилова, 2014).

В романе-эпопее широко описываются изменения и противоречия в казахском обществе, жизнь и мечты аульской молодежи, тяжелые судьбы женщин второй половины XIX века. Писатель с помощью образа Абая, его судьбы показывает путь народа. Мастерски описав размышления в романе о смысле и значении жизни поэта-мыслителя, настоящем и будущем народа, показал картину исторического развития казахского народа. Описывает жизнь Абая вместе с жизнью народа от начала до конца произведения.

«Творческое открытие Мухтара Ауэзова состоит в том, что он первым в литературе Средней Азии исследовал полувековую жизнь целого народа широко и всесторонне, сумел раскрыть патриархально-нравственные вопросы казахского общества накануне XX века с удивительной для читателя силой художественности. Эпопея «Путь Абая» — вершина казахской литературы» (Фазилова, 2014). О романе-эпопее М. Ауэзов писал: «Задачей нового романа было наиболее полно раскрыть вехи этого пути, как воплотившего в себе передовое, исторически прогрессивное начало жизни казахского народа в последней четверти XIX века. Поэтому роман и назван «Путь Абая» — путь Абая как исторического деятеля, передового гражданина своего общества, путь Абая от отсталого степного уклада к народно-демократической, передовой, прогрессивной русской культуре, путь Абая, формировавшего вокруг себя передовые силы казахов своей эпохи» (Ауэзов, 1967). Повествование в произведении относится к середине XIX века, когда в Среднем жузе была ликвидирована ханская власть, а вместе с ней произошли изменения в правлении богатых султанов, которые считали себя потомками Чингисхана. Старейшинами племени Тобыкты были: Байсал, Божей, Каратай, Суйиндик.

Суйиндик представлял род Бокенши; Кулыншак – самый крупный род Торгай; Божей – многочисленный и влиятельный род Жигитек; Байсал – род Котибак; Каратай – представитель рода Кокше. Отец Абая, Кунанбай был из большого рода Иргизбай. Сильной опорой для Кунанбая был Байсал, который являлся родственником. Следует отметить, что вышеназванные бии тобыкты и художественные образы в произведении – реальные исторические личности и были взяты из архивных источников М. Ауэзовым. «Эпопея дает основание сделать вывод, что биями могли быть лишь представители феодально-родовой знати, зачастую их власть передавалась по наследству в рамках рода» (Фазилова, 2014).

Историческое значение эпопеи «Путь Абая» проявляется также и в том, что она содержит богатый материал для изучения этнографии казахов второй половины XIX века. «Писатель особенно красочно воссоздал народные обычаи, свадебные обряды, народные празднества, связанные с рождением ребенка, поэтические картины молодежи в лунные ночи с песнями у качелей, в которых так ярко проявлялись музыкальность народа, любовь к поэзии, его духовный облик. Эпопея дает представление о похоронном ритуале, верованиях казахов» (Фазилова, 2014).

«Рисуя Абая на охоте с беркутом, я стремился воспроизвести возможные обстоятельства рождения этого стихотворения. На охоте, в то время, когда спущенный беркут падает на лисицу, перед мысленным взором Абая, внезапно увидевшего пушистый белый снег и на нем красную лисицу, сражающуюся с черным беркутом, возникает образ купающейся девушки, который он потом переносит в стихотворение. Весь этот эпизод — своего рода продленная лирическая пауза, прием психологического замедления перед изображением картины бурана, приведшего Абая в аул, где живет первая любовь поэта — Тогжан; бурана, явившегося прообразом и предпосылкой душевной бури, пережитой самим поэтом. Мне хотелось, как можно более точно нарисовать психологически сложную сцену этой встречи. Буран дан мною в несколько сгущенных красках. Охотники в течение нескольких дней и ночей блуждают по степи, им грозит гибель. Наконец, измученные путники попадают в неизвестный аул, огни которого манили их сквозь бушующую стихию. И вдруг, войдя в зимовку, Абай видит свою давно потерянную возлюбленную Тогжан. Абай внутренне не подготовлен к этой встрече, он изнурен физически, у него начинается горячка» (Ауэзов, 1967).

Один из основных корней художественной силы романов М. Ауэзова – это речевое мастерство. Речевое мастерство, красноречие писателя всегда явственно ощущается и в авторском рассказе, и в описаниях природы, и в словесных, портретных характеристиках героев. Языковое богатство языка казахов, создававшееся и приумножавшееся на

протяжении веков, писатель основательно усвоил и в изобилии, мастерски использовал в своих романах. Иными словами, он нашел в родном языке много выразительной, образной энергии. Это естественно, так как любой художник слова не может создавать язык на пустом месте. Он обогащает язык своего народа новыми словами, словосочетаниями. Широко используя богатство родного языка, он поднял на новую высоту казахский литературный язык. В этом смысле романы М. Ауэзова играют особую роль. Они дают ясное представление о богатстве современного литературного казахского языка, многообразии его граней и изобразительных возможностей (Борибаева, 2012). «Язык эпопеи очень богат. Это язык, в котором использованы богатейшие лексические ресурсы разговорной речи и фольклора, а также письменной литературы. По этой причине данное произведение можно назвать сокровищницей казахского языка» (Нуркатов, 1965). С позиции учащегося, владеющего казахским языком на уровне среднего, в романе немало слов, значения которых ранее были неизвестны или недостаточно ясны. Такие слова, благодаря роману об Абае, вошли в литературный язык и нашли широкое применение. Например, шынайы (истинный, искренний, настоящий), шытырман (чаща, густые заросли), шаткалаң (труднопроходимое место, трудности), паш ету (сделать известным, прославленным), нөпір (толпа, масса), арандау (очутиться в неприятном положении), шат-шадыман (восторг, восторженный), түс шайысу, әктеу, танаурау (запыхаться), иен (бесхозный), жұрт (люди), тоқмейіл (безразличный). Кроме того, устаревшие слова, использованные М. Ауэзовым, отделились от начального значения и приобрели новое. Например, қыжыл (обида, злоба), әбзел (сбруя), күдіс (сгорбленный), қырбай (натянутые отношения), сығыр (узкий), үйездеу (скапливаться, сучиваться), опаздау, бақыл болу (скряжничать). Все это относится к словарю М. Ауэзова. Однако речевое мастерство Ауэзова измеряется не только его лексиконом. Мастерство использования богатства языка измеряется и синтаксическим построением. В этом отношении мастерство Мухтара исключительно (Каратаев, 1987).

**Вывод.** М.Ауэзов сумел красочно, ярко, реалистично и с национальным колоритом показать широкую картину жизни всего казахского народа: его общественную жизнь, борьбу, бытовой уклад, обычаи, взгляды, философию. Таким образом, для нас художественные достоинства произведения, его актуальность и богатство этнокультурных традиций представляются непревзойденными. Создан в романе мир бессмертных истинно народных характеров и образцов глубоких

жизненных. О всемирно известном романе-эпопее гениального писателя, ученого М. Ауэзова писал академик К. Сатбаев: «Роман Ауэзова «Абай» является не только художественным произведением, но и значительным научным трудом. Специалисты различных отраслей знаний не могут не обратить внимания на роман. Никто из ученых, исследующих прошлое казахского народа, не может не соприкоснуться с этой книгой: филолог, получив из нее сведения о богатом фольклорном материале, узнает и о зарождении и формировании казахского литературного языка» (Сатбаев, 1987). Безусловно, прав был академик К.Сатбаев, который характеризовал этот роман «как подлинную энциклопедию всех многогранных сторон жизни и быта казахского народа во второй половине 19 столетия» (Сатбаев, 1987). Эти слова, сказанные в 40-е годы, сегодня стали как бы ориентиром для сознательного человека, пытающегося понять сокровенную тайну эпопеи» ( Сатбаев, 1987). С тех пор вокруг романа-эпопеи появилось множество монографий, научных исследований, статей. Проходят годы, и раскрываются новые секреты великого произведения. На сегодняшний день роман «Путь Абая» переведен на 30 языков народов мира. Утрачиваемые современной жизнью народные традиции мы должны сохранить, их нельзя утрачивать, и в этом смысле роман-эпопея «Путь Абая» бесценная сокровищница казахского народа.

## Источники и литература

1. Ауэзов М. О.: Как я работал над романами “Абай” и “Путь Абая”. Алма-Ата, 1967. С.360.
2. [Author-image-temp0a5656ed817969f49cf479db040a1756-0.jpg](#) \_\_\_\_\_, 30.03.2017
3. Борибаева С.Б.: “«Абай жолы» роман-эпопеясындағы есімді сөйлемдер монография”. Украина. Симферополь. «ДІАЙПІ», 2012.
4. [kunanbaev-04072009145718W9G.jpg](#), 30.03.2017
5. Кабдолов З.: “Менің Әуезовім”. Алматы: Санат, 1997. – 294-295 с.
6. [kazahskie-svadebny-e-oby-chai.jpg](#) , 30.03.2017
7. [18\\_08205237\\_b.jpg](#), 30.03.2017
8. Қаратаев М.: “Қазақтың тұңғыш эпопеясы”. Алматы: Жазушы, 1987. –151-152с.
9. [0\\_small.png](#), 30.03.2017
10. Нуркатов А.: “Ел өмірінің айнасы Мұхтар Әуезов творчествосы: Мақалалар”. Алматы: Жазушы, 1965. –136 с.
11. [20121213174126.jpg](#) , 31.03.2017
12. [1111.jpg](#), 31.03.2017
13. Сатбаев Қ.: “Аса үздік шығарма: Мұхтар Әуезов тағылымы:

Әдеби-сын мақалалар мен зерттеулер”. Алматы: Жазушы, 1987. – 38-39 с.

14. Фазилова К. Б.: “Историзм эпопеи Мухтара Ауэзова «Путь Абая»”. Алматы, 2014. С. 643-645.

15. [9175b7cfbb311b23a2a38b4350d8567f\\_image004.jpg](#), 31.03.2017

16. [53668bcde007781995a56d3313bf7563.jpg](#), 31.03.2017

17. Ауэзов М.О.: «Абай: тарихи роман». Алматы: Қазақтың Біріккен Мем. Баспасы, 1942. – 397 с.

18. Ауэзов М.О.: «Абай: тарихи роман». Алматы: Қазақтың Біріккен Мем. Баспасы, 1947. – 441 с.

19. Ауэзов М.О.: «Абай жолы: роман-эпопеясы». Алматы: Қазақтың Мемлекеттік көркем әдебиет баспасы, 1961. – 801 с.